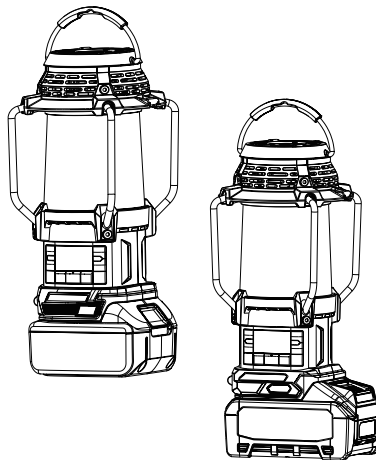
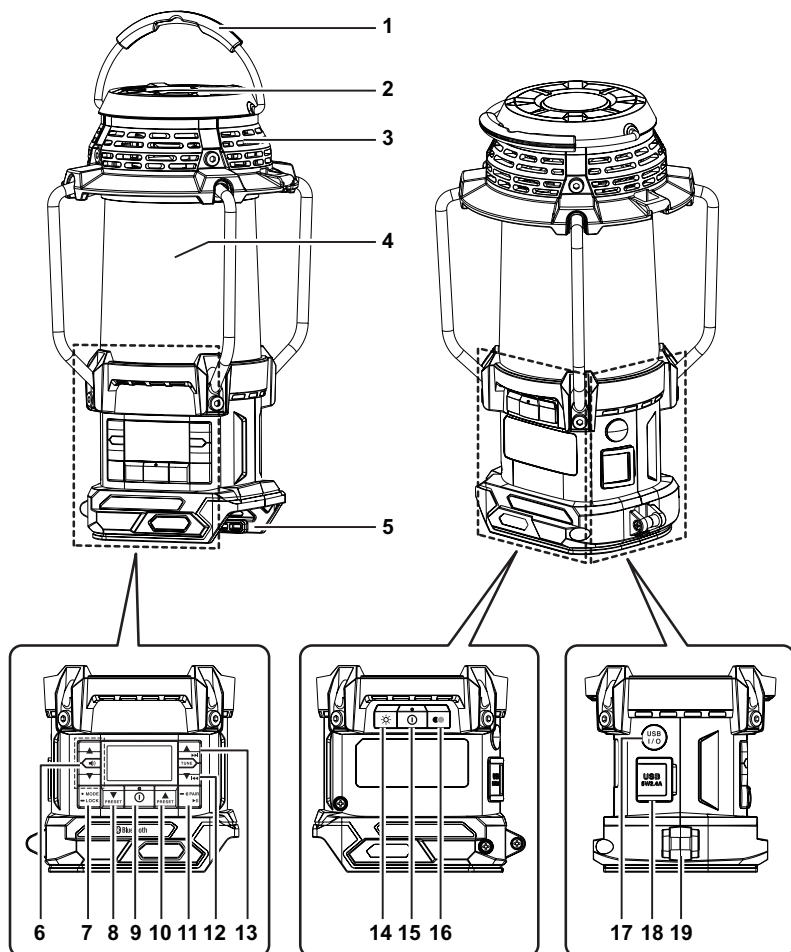




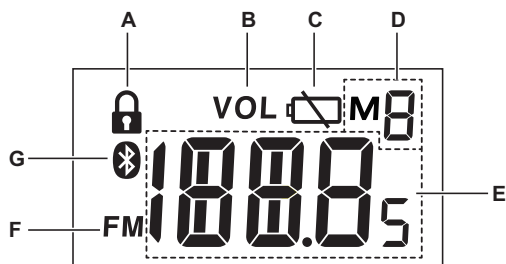
EN	Cordless Radio with Lantern	Instruction Manual	5
FR	Radio avec lanterne sans fil	Manuel D'instructions	12
DE	Akku-Radio mit Laterne	Betriebsanleitung	21
IT	Radio lanterna senza cavi	Manuale Delle Istruzioni	30
NL	Draadloze radio met lantaarn	Gebruiksaanwijzing	37
ES	Radio con Linterna Inalámbrico	Manual De Instrucciones	45
PT	Radio com lanterna a bateria	Manual De Instruções	52
DA	Trådløs radio med lygte	Instruktionsmanual	59
EL	Ασύρματο Ραδιόφωνο με Φανάρι	Οδηγίες Χρήσης	66
TR	Fenerli Kablosuz Radyo	Kullanma Kilavuzu	75
ZHCN	充电式提灯收音机	使用说明书	82
ZHTW	充電式多功能收音機	使用說明書	89
MS	Radio Tanpa Wayar Dengan Lantera	Panduan Arahkan	96
VI	Radio Ket Hộp Đèn Lồng Cẩm Tay Hoạt Động Bằng Pin	Hướng Dẫn Sử Dụng	103
AR	راديو لاسلكي مع فانوس	كتيب التعليمات	110

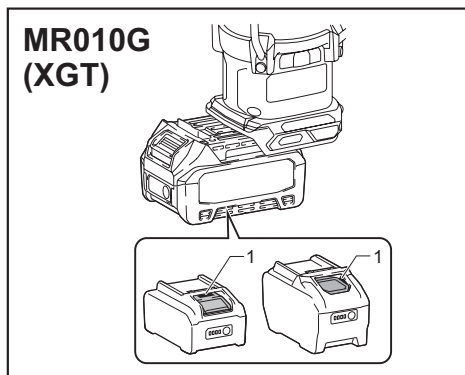
DMR057/ MR010G



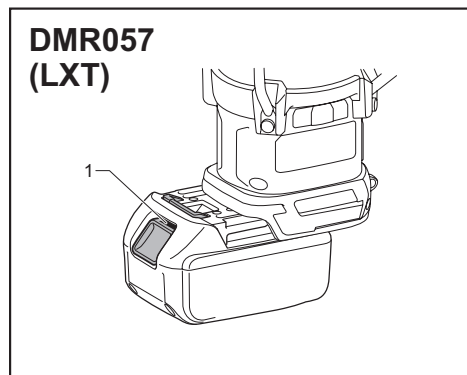


LCD Display

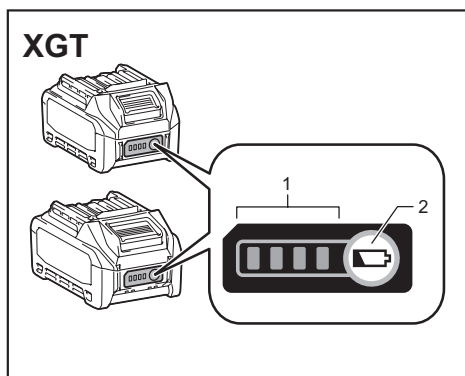




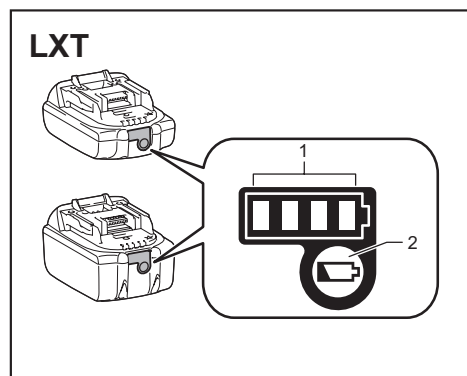
2



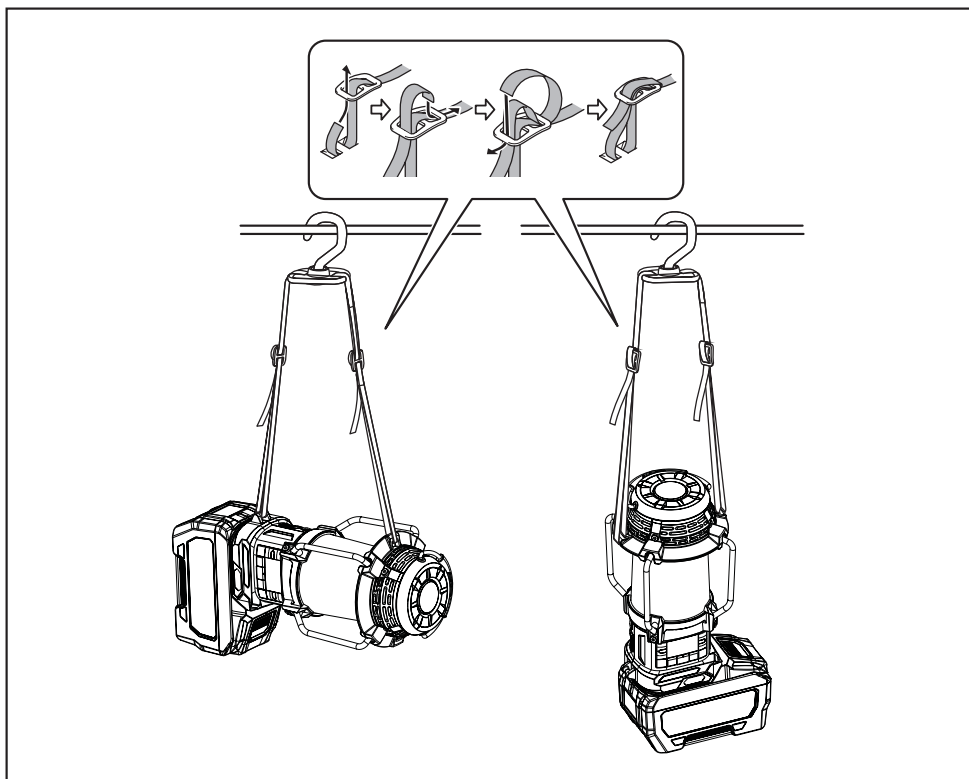
3



4



5



6

ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Πρωτογενείς οδηγίες)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΑΠΟΨΗΣ (Εικ 1)

1. Λαβή μεταφοράς
2. Φακός
3. Ηχείο
4. Φανάρι LED
5. Διαμέρισμα μπαταρίας
6. Κουμπί αύξησης/μείωσης έντασης
7. Κουμπί Τρόπου Λειτουργίας/Κλειδώματος
8. Προκαθορισμένο κουμπί κάτω
9. Κουμπί τροφοδοσίας
10. Προκαθορισμένο κουμπί επάνω
11. Κουμπί σύζευξης Bluetooth/Αναπαραγωγής/ Παύσης
12. Κουμπί Συντονισμού προς τα κάτω/ Προηγούμενου κομματιού/Επιστροφής
13. Κουμπί Συντονισμού προς τα πάνω/Γρήγορης προώθησης
14. Κουμπί φωτεινότητας φωτός
15. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτός/κουμπί λειτουργίας φωτός
16. Κουμπί θερμοκρασίας χρώματος
17. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φόρτισης USB/Ενδειξη φόρτισης LED
18. Θύρα τροφοδοσίας USB
19. Ιμάντας με κούμπωμα

Οθόνη LCD

- A. Κουμπί κλειδώματος ενεργοποιήθηκε
- B. Ένταση
- C. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
- D. Αριθμός μνήμης
- E. Ραδιοσυχνότητα/Επίπεδο έντασης/λειτουργία Bluetooth
- F. Μπάντα FM
- G. Εκονίδιο κατάστασης Bluetooth

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα παρακάτω απεικονίζουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ.
Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων εξαρτημάτων στον εξοπλισμό, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού

εξοπλισμού, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην πετάτε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες με οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και για τους συσσωρευτές και τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές απορριμμάτων και μπαταριών, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται χωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για αστικά απόβλητα, που λειτουργούν σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου που βρίσκεται στον εξοπλισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, θα πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικού τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και το εγχειρίδιο οδηγιών του φορτιστή πριν τη χρήση.
2. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
3. Μην εγκαθιστάτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως θερμαντικά σώματα, θερμαντήρες, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
5. Ένα ραδιόφωνο που λειτουργεί με ενσωματωμένες μπαταρίες ή με ξεχωριστή κασέτα μπαταρίας, πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή για την μπαταρία. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί σε ένα άλλο τύπο μπαταρίας.
6. Όταν το ραδιόφωνο λειτουργεί με μπαταρίες χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικά καθορισμένες κασέτες μπαταριών. Η χρήση οποιονδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

7. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως: συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να συνδέσουν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή πυρκαγιά.
8. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
9. Σε καταχρηστικές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία· αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
10. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
11. Μην εκθέτετε μπαταρία ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή η θερμοκρασία πάνω από 130°C (266°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
12. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
13. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αποφύγετε βλάβες της ακοής, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε μέτρια επίπεδα έντασης ήχου.
14. (Για προϊόντα με οθόνη LCD μόνο) Οι οθόνες LCD περιλαμβάνουν υγρό που μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό και δηλητηρίαση. Εάν το υγρό εισχωρήσει στα μάτια, το στόμα ή το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό και καλέστε γιατρό.
15. Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η διείσδυση νερού στο προϊόν θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
16. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους παρασχεθούν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να

επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΣΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ενδείξεις σε (1) φορτιστή μπαταρίας, (2) μπαταρία και (3) προϊόν που χρησιμοποιεί τη μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε την κασέτα μπαταρίας.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη χρήση. Μπορεί να προκύψει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων και ακόμη και έκρηξης.
4. Αν ο ηλεκτρολύτης πέσει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασης.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταρίας:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της κασέτας μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταρίας σε νερό ή βροχή. Η βραχυκύκλωσή της μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C (122°F).
7. Μην αποθεφώνετε την κασέτα μπαταρίας, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταρίας μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
8. Προσέξτε να μην σας πέσει ή να χτυπήσει η μπαταρία.
9. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένη μπαταρία.
10. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο, θα πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο αντικατάστασης της μπαταρίας πριν από τη χρήση.
11. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περικλείονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικινδύνων εμπορευμάτων. Για τις εμπορικές μεταφορές, π.χ. από τρίτους, μεταφορές, πρέπει να τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις συσκευασίας και επισήμανσης. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που αποστέλλεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού

για επικίνδυνα υλικά. Τηρήστε επίσης ενδεχομένως πιο λεπτομερείς εθνικούς κανονισμούς. Βγάλτε ή αποκρύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί στη συσκευασία.

12. Κατά την απόρριψη της κασέτας μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο και απορρίψτε την σε ασφαλές μέρος. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση της μπαταρίας.
13. Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Η τοποθέτηση των μπαταριών σε μη συμμορφούμενα προϊόντα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη. Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
14. Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
15. Μην αφήνετε ρινίσματα, σκόνη ή χώμα να κολλήσουν στους ακροδέκτες, τις οπές και τις αυλακώσεις της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκληθεί κακή απόδοση ή βλάβη του εργαλείου ή της κασέτας μπαταρίας.
16. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
17. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα της μπαταρίας μπορεί να συσσωρεύσει θερμότητα που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα χαμηλής θερμοκρασίας.
18. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση, καθώς μπορεί να ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
19. Εκτός και αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταρίας κοντά σε γραμμές ηλεκτρικής ισχύος υψηλής τάσης. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία ή βλάβη του εργαλείου ή της κασέτας μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες Makita.

Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή αλλοιωμένων μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιές, τραυματισμούς και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση της Makita για το εργαλείο Makita και τον φορτιστή.

Συμβουλές για τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας

1. Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Πάντοτε να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείται μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη

κασέτα μπαταρίας. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

3. Φορτίστε την κασέτα μπαταρίας σε θερμοκρασία δωματίου στους 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Αφήστε μια ζεστή κασέτα μπαταρίας να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Αν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες), φορτίστε την κασέτα της μπαταρίας.

ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

* Τα κατάλληλα πακέτα μπαταριών για αυτό το ραδιόφωνο αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.

* Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τον χρόνο λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση.

Μοντέλο	Κασέτα μπαταρίας		Χωρητικότητα μπαταρίας	Μονάδα: Ώρα (περίπου)		
				Ραδιόφωνο*	Φανός (κάλυψη φωτισμού 360°)	Φακός (λειτουργία φακού)
DMR057	LXT (14.4V)	BL1415N	1.5Ah	12	4.0	8.0
		BL1430B	3.0Ah	20	7.0	13
		BL1440	4.0Ah	32	11	21
		BL1460B	6.0Ah	43	15	28
	LXT (18V)	BL1815N	1.5Ah	13	4.5	8.5
		BL1820B	2.0Ah	18	6.0	12
		BL1830B	3.0Ah	24	8.5	16
		BL1840B	4.0Ah	35	12	23
		BL1850B	5.0Ah	45	16	30
		BL1860B	6.0Ah	54	19	36
MR010G	XGT (36V - 40Vμεγ)	BL4020	2.0Ah	20	13	25
		BL4025	2.5Ah	24	16	29
		BL4040	4.0Ah	35	24	44
		BL4050F	5.0Ah	50	34	62

* ΣΕ ΕΞΟΔΟ ΗΧΕΙΩΝ = 100mW

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταρίας που αναφέρονται παραπάνω. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων κασετών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ο πίνακας σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας παραπάνω είναι μόνο για αναφορά.
- Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο της μπαταρίας, την κατάσταση φόρτισης ή το περιβάλλον χρήσης.
- Ορισμένες από τις κασέτες μπαταριών που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμοι ανάλογα με την περιοχή διαμονής σας.

Συνιστώμενη πηγή ρεύματος συνδεδεμένη με καλώδιο

Μοντέλο	Φορητό power pack
DMR057	PDC01
MR010G	PDC01/PDC1200

- Οι μπαταρίες συνδεδεμένες με καλώδιο που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με την περιοχή διαμονής σας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία που είναι συνδεδεμένη με καλώδιο, διαβάστε τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ενδείξεις σε αυτές.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Σβήνετε πάντα το ραδιόφωνο πριν βάλετε ή βγάλετε την κασέτα μπαταρίας.
- Προσέξτε να μην πέσει ή χτυπήσει το ραδιόφωνο. Το σπασμένο περίβλημα μπορεί να κόψει το δάχτυλό σας ή να καρφωθεί στο σώμα σας. Το ραδιόφωνο με ζημία μπορεί να παρουσιάσει απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την κασέτα της μπαταρίας κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Μειωμένη ισχύς, παραμόρφωση, διακεκομμένος ήχος ή εικονίδιο  που αναβοσβήνει και ο οπίσθιος φωτισμός δείχνουν ότι η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.
- Η κασέτα μπαταρίας δεν περιλαμβάνεται ως στάνταρ αξεσουάρ.

Τοποθετήστε ή αφαιρέστε τη κασέτα συρόμενων μπαταριών (Εικ 2-3)

➤ 1. Κόκκινη ένδειξη

- Για να τοποθετήσετε την κασέτα της μπαταρίας, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταρίας με την αυλάκωση στο περίβλημα και σπρώξτε τη στη θέση της. Πάντα να την τοποθετείτε μέχρι τέρμα ώστε να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό κλικ.
- Εάν μπορείτε να δείτε την κόκκινη ένδειξη όπως φαίνεται στην εικόνα, δεν είναι κλειδωμένη εντελώς. Τοποθετήστε την πλήρως έως ότου να μη φαίνεται η κόκκινη ένδειξη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το ραδιόφωνο και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.
- Να μη χρησιμοποιείτε δύναμη όταν εισαγάγετε την

κασέτα μπαταρίας. Αν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία αυτό σημαίνει ότι δεν την εισαγάγατε σωστά.

- Για να αφαιρέσετε το φυσίγγιο μπαταρίας, βγάλτε το συρταρωτά από το ραδιόφωνο ενώ σύρετε το κουμπί στο εμπρός μέρος του φυσιγγίου.

Υποδεικνύει την υπόλοιπη χωρητικότητα της μπαταρίας (Εικ 4-5)

➤ 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταρίας για να δείτε την υπόλοιπη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για μερικά δευτερόλεπτα.

• Κασέτα μπαταρίας XGT/LXT

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπόλοιπο χωρητικότητα
 Αναμμένες	 Σβηστές	 Αναβοσβήνουν	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Φόρτιση την μπαταρία
 	 	 	Η μπαταρία ενδέχεται να έχει βλάβη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.
- Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας της μπαταρίας.

Φόρτιση με θύρα τροφοδοσίας USB

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Συνδέστε μόνο συσκευές που είναι συμβατές με πηγή ρεύματος DC 5V, 2,4A στη θύρα τροφοδοσίας USB. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία στο προϊόν.
- Συνδέστε το καλώδιο USB (δεν περιλαμβάνεται) στη θύρα τροφοδοσίας USB του προϊόντος. Και μετά συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου με τη συσκευή.
- Για να ξεκινήσετε τη φόρτιση, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φόρτισης USB για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φόρτισης. Το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φόρτισης USB θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

- Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης θα αναβοσβήνει μέχρι να απενεργοποιηθεί η λειτουργία φόρτισης.
- Εάν η λειτουργία φόρτισης είναι ενεργοποιημένη χωρίς φόρτιση, το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης φόρτισης USB θα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και η λειτουργία φόρτισης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά.
- Για να σταματήσετε τη φόρτιση, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φόρτισης USB για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία φόρτισης.
- Η μέγιστη ένταση ήχου από το ηχείο εξόδου θα μειωθεί όταν φορτίζει το USB.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής USB στη θύρα USB, πάντοτε να κρατάτε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων σας της συσκευής USB. Διαφορετικά τα δεδομένα σας μπορεί χαθούν λόγω οποιασδήποτε περίπτωσης.
- Το ραδιόφωνο μπορεί να μην παράσχει ρεύμα σε ορισμένες συσκευές USB.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο USB και κλείστε το κάλυμμα όταν δεν το χρησιμοποιείτε ή μετά τη φόρτιση.
- Μην συνδέετε ποτέ αυτή η υποδοχή USB με τη θύρα USB του υπολογιστή σας, καθώς είναι πολύ πιθανό να προκαλέσει βλάβη των μονάδων.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ FM

Συντονισμός σε σταθμούς FM

Για να συντονιστείτε σε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας.
2. Επιλέξτε τη λειτουργία ραδιοφώνου FM πατώντας επανειλημμένα το κουμπί Τρόπου Λειτουργίας.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Συντονισμός προς τα πάνω ή Συντονισμός προς τα κάτω για να συντονιστείτε αυτόματα σε σταθμό FM με υψηλότερη ή χαμηλότερη συχνότητα αντίστοιχα. Το ραδιόφωνό σας θα σταματήσει τη σάρωση όταν βρει έναν σταθμό με επαρκή ισχύ. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η συχνότητα του σήματος που βρέθηκε.
4. Πατήστε το κουμπί Συντονισμός επάνω ή Συντονισμός κάτω για να ρυθμίσετε με ακρίβεια τη συχνότητα εάν χρειάζεται.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 για να συντονιστείτε σε άλλους ραδιοφωνικούς σταθμούς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για τη λειτουργία ραδιοφώνου FM, εάν η λήψη του ραδιοφώνου δεν είναι καλή, μπορεί να χρειαστεί να μετακινήσετε το ραδιόφωνό σας σε μια θέση που να

παρέχει καλύτερη λήψη.

Προκαθορισμένοι σταθμοί μνήμης

Το ραδιόφωνο FM έχει 9 προκαθορισμένους σταθμούς.

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
2. Πατήστε το κουμπί Λειτουργίας για να επιλέξετε τη λειτουργία ραδιοφώνου FM. Συντονιστείτε στον ραδιοφωνικό σταθμό που θέλετε όπως περιγράφεται προηγουμένως.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Προκαθορισμένο επάνω ή Προκαθορισμένο κάτω μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήσει το "M" στην οθόνη.
4. Πατήστε το κουμπί Προκαθορισμένο επάνω ή Προκαθορισμένο κάτω για να επιλέξετε τον αριθμό μνήμης που θέλετε.
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Προκαθορισμένο επάνω ή Προκαθορισμένο κάτω μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήσει το "M" στην οθόνη. Ο ραδιοφωνικός σταθμός αποθηκεύεται στην επιλεγμένη προεπιλογή μνήμης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί με ο αριθμός μνήμης.
6. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία όπως απαιτείται για τις υπόλοιπες προεπιλογές. Οι προκαθορισμένοι σταθμοί που έχουν ήδη αποθηκευτεί μπορούν να αντικατασταθούν ακολουθώντας την παραπάνω διαδικασία εάν χρειαστεί.

Ανάκληση σταθμού μνήμης

1. Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο και επιλέξτε τη λειτουργία ραδιοφώνου FM.
2. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί Προκαθορισμένο επάνω ή Προκαθορισμένο κάτω για να συντονίσετε το ραδιόφωνό σας σε έναν από τους σταθμούς που είναι αποθηκευμένοι στην προκαθορισμένη μνήμη.

ΑΚΡΟΑΣΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΜΕΣΩ ΡΟΗΣ BLUETOOTH

Πρέπει να αντιστοιχίσετε τη συσκευή Bluetooth με το ραδιόφωνο προτού μπορέσετε να συνδεθείτε αυτόματα για αναπαραγωγή/ροή μουσικής Bluetooth μέσω του ραδιοφώνου. Η αντιστοίχιση δημιουργεί έναν "δεσμό" ώστε οι δύο συσκευές να μπορούν να αναγνωρίσουν η μία την άλλη.

Σημείωση:

- Για να έχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου, συνιστούμε τη ρύθμιση της έντασης σε περισσότερο από τα δύο τρίτα του επιπέδου στο Bluetooth σας και να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου στο ραδιόφωνο όπως απαιτείται.
- Το ραδιόφωνο μπορεί να απομνημονεύσει έως και 8 σετ συνδεδεμένων συσκευών, όταν η μνήμη υπερβαίνει αυτό το πλήθος, το παλαιότερο ζεύγος

στο ιστορικό θα αντικατασταθεί.

Σύζευξη συσκευής Bluetooth για πρώτη φορά

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο. Πατήστε το κουμπί Τρόπου Λειτουργίας για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Το εικονίδιο κατάστασης Bluetooth αναβοσβήνει στην οθόνη για να δείξει ότι το ραδιόφωνο έχει ανιχνευθεί.
2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής για σύνδεση με το ραδιόφωνο. Εντοπίστε τη λίστα συσκευών Bluetooth και επιλέξτε τη συσκευή με το όνομα του ραδιοφώνου σας (Σε ορισμένα κινητά που είναι εξοπλισμένα με παλαιότερες εκδόσεις από τη συσκευή Bluetooth BT 2.1, ίσως χρειαστεί να εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης "0000").
3. Αφού συνδεθεί, θα ακουστεί ένας ήχος επιβεβαίωσης. Το εικονίδιο Bluetooth θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Μπορείτε απλά να επιλέξετε και να παίξετε οποιαδήποτε μουσική από τη συσκευή πηγή. Ο έλεγχος έντασης ήχου μπορεί να ρυθμιστεί από τη συσκευή πηγής ή απευθείας από το ραδιόφωνο.
4. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια ελέγχου της συσκευής με δυνατότητα Bluetooth ή στο ραδιόφωνο για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση κομματιών.

Σημείωση:

- Εάν 2 συσκευές Bluetooth, συνδέονται για πρώτη φορά, και οι δύο σε αναζήτηση το ραδιόφωνο, θα δείξει τη διαθεσιμότητά του και στις δύο συσκευές. Ωστόσο, εάν μια συσκευή συνδεθεί με αυτή τη μονάδα πρώτα, τότε η άλλη συσκευή Bluetooth δεν θα τη βρει στη λίστα.
- Αν η συσκευή Bluetooth σας αποσυνδεθεί προσωρινά από το ραδιόφωνο, τότε πρέπει να επανασυνδεθείτε με μη αυτόματο τρόπο ξανά στο ραδιόφωνο.
- Εάν το όνομα του ραδιοφώνου σας εμφανίζεται στη λίστα συσκευών Bluetooth, αλλά η συσκευή σας δεν μπορεί να συνδεθεί με αυτό, διαγράψτε το στοιχείο από τη λίστα σας και αντιστοιχίστε ξανά τη συσκευή με το ραδιόφωνο ακολουθώντας τα βήματα που περιγράφηκαν προηγουμένως.
- Η βέλτιστη εμβέλεια μετάδοσης Bluetooth είναι περίπου 10 μέτρα (33 πόδια) σε οπτική επαφή με το ραδιόφωνο, αλλά είναι δυνατή μια απόσταση έως και 30 μέτρα (100 πόδια).
- Σε περίπτωση απώλειας της σύνδεσης Bluetooth λόγω υπέρβασης του χρόνου διαχωρισμού, υπέρβασης της βέλτιστης απόστασης, εμποδίων ή με άλλο τρόπο, μπορεί να χρειαστεί να επανασυνδεθεί η συσκευή σας με το ραδιόφωνο.
- Τα φυσικά εμπόδια, άλλες ασύρματες συσκευές ή ηλεκτρομαγνητικές συσκευές ενδέχεται να επηρεάσουν την ποιότητα της σύνδεσης.

- Η απόδοση σύνδεσης Bluetooth μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνδεδεμένες συσκευές Bluetooth. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις δυνατότητες Bluetooth της συσκευής σας πριν τη σύνδεση με το ραδιόφωνο. Όλα τα χαρακτηριστικά μπορεί να μην υποστηρίζονται σε ορισμένες συσκευές Bluetooth.

Αναπαραγωγή αρχείων ήχου σε λειτουργία Bluetooth

Όταν έχετε συνδέσει επιτυχώς το ραδιόφωνο με την επιλεγμένη συσκευή Bluetooth, μπορείτε να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή της μουσικής σας χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της συνδεδεμένης συσκευής Bluetooth.

1. Αφού ξεκινήσει η αναπαραγωγή, η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί τόσο στο ραδιόφωνο χρησιμοποιώντας τα κουμπιά έντασης ήχου όσο και στη συσκευή Bluetooth χρησιμοποιώντας το χειριστήριο έντασης ήχου της συσκευής.
2. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της συσκευής Bluetooth για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση στα κομμάτια. Εναλλακτικά, ελέγξτε την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Αναπαραγωγή/Παύση, Επόμενο κομμάτι, Προηγούμενο κομμάτι στο ραδιόφωνό σας.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Γρήγορη προώθηση πίσω για να μετακινηθείτε στο τρέχον κομμάτι. Αφήστε το κουμπί όταν φτάσετε στο σημείο που θέλετε.

Σημείωση:

- Ορισμένες εφαρμογές ή συσκευές αναπαραγωγής μπορεί να μην ανταποκρίνονται σε όλες αυτές τις εντολές.
- Ορισμένα κινητά τηλέφωνα ενδέχεται να αποσυνδεθούν προσωρινά από το ραδιόφωνο όταν πραγματοποιείτε ή λαμβάνετε κλήσεις. Ορισμένες συσκευές ενδέχεται να απενεργοποιηθούν προσωρινά τον ήχο ροής Bluetooth όταν λαμβάνουν μηνύματα κειμένου, μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή για άλλους λόγους που δεν σχετίζονται με την μετάδοση ήχου. Αυτή η συμπεριφορά εξαρτάται από τη συνδεδεμένη συσκευή και δεν υποδεικνύει σφάλμα στο ραδιόφωνο.

Αναπαραγωγή μιας προηγούμενης συνδεδεμένης συσκευής πηγής Bluetooth

Εάν η συσκευή Bluetooth σας έχει ήδη αντιστοιχιστεί με το ραδιόφωνο προηγούμενως, η μονάδα θα απομνημονεύσει τη συσκευή Bluetooth και θα προσπαθήσει να επανασυνδεθεί με τη συσκευή στη μνήμη με την οποία συνδέθηκε τελευταία. Εάν η τελευταία συνδεδεμένη συσκευή δεν είναι διαθέσιμη, το ραδιόφωνο θα είναι ανιχνεύσιμο.

Αποσύνδεση της συσκευής Bluetooth

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης Bluetooth για 2-3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει το εικονίδιο κατάστασης Bluetooth στην οθόνη ή απενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας Bluetooth για να απενεργοποιήσετε τη σύνδεση.

Μπορείτε επίσης να πατήσετε το κουμπί Τρόπου Λειτουργίας για να επιλέξετε οποιαδήποτε λειτουργία εκτός από τη λειτουργία Bluetooth για να απενεργοποιήσετε τη σύνδεση.

ΦΑΝΑΡΙ LED/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΑΚΟΥ

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτός για να ενεργοποιήσετε το φως.
2. Επιλέξτε τη ρύθμιση ωσέξης.
 - Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτός για να επιλέξετε διαφορετικές λειτουργίες φωτισμού.
 - Πατήστε το κουμπί Φωτεινότητα φωτός για να προσαρμόσετε τον φανό στην κατάλληλη φωτεινότητα φωτός.
 - Πατήστε το κουμπί θερμοκρασίας χρώματος για να επιλέξετε διαφορετικές θερμοκρασίες χρώματος.

Λειτουργίας φωτός		Φωτεινότητας φωτός	Θερμοκρασίας χρώματος
Φανάρι	360° ελαφριά κάλυψη λειτουργία μεταφοράς στο πλάι	Υψηλό Χαμηλό	Λευκό Ουδέτερο Θερμό
Φακός	Λειτουργία φακού Φακός	Υψηλό Χαμηλό	

Σημείωση:

Στη λειτουργία μεταφοράς στο πλάι, μόνο τρεις πλευρές του φαναριού είναι αναμμένες. Όταν χρησιμοποιείτε τον ιμάντα, το φανάρι μπορεί να τοποθετηθεί σε λειτουργία πλευρικής μεταφοράς για να αποτρέψει το φως να τυφλώνει τα μάτια του χρήστη.

3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτός για να σβήσετε το φως.

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Κλειδαριά

Η λειτουργία κλειδώματος πλήκτρων χρησιμοποιείται για την αποφυγή ακούσιας λειτουργίας του ραδιοφώνου.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Κλειδώμα

για 2-3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη . Όλα τα κουμπιά εκτός από το κουμπί λειτουργίας θα απενεργοποιηθούν.

2. Για να απελευθερώσετε το κλειδί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος για 2-3 δευτερόλεπτα μέχρι  να χαθεί από την οθόνη.

Χρήση του ιμάντα (Εικ. 6)

Με τον παρεχόμενο ιμάντα, μπορείτε να κρεμάσετε το προϊόν με διαφορετικούς τρόπους όποτε χρειάζεται. (Ανατρέξτε στη μέθοδο εγκατάστασης στην Εικόνα 6.)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, βενζίνη, διαλυτικό, αλκοόλ ή παρόμοια. Μπορεί να προκύψει αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.
- Μην πλένετε το ραδιόφωνο με νερό.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	DMR057	MR010G
Μπαταρία	14.4V & 18V	36V - 40Vμεγ
Συχνότητας κάλυψης	FM: 87.5-108 MHz (0.05MHz/βήμα)	
Σύστημα κεραίας	FM: Ενσωματωμένη κεραία	
Έξοδος USB	5V/2.4A	
Ηχείο	2.25 ιντσών	
Ισχύς εξόδου	14.4V: 2.4W 18V: 3W	36V: 3W
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ) (Με τη λαβή μεταφοράς στην χαμηλωμένη θέση)	126 x 129 x 289 mm (με BL1860B)	126 x 166 x 315 mm (με BL4050F)
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	0.97kg	0.99kg
Bluetooth® (Το λεκτικό σήμα Bluetooth® και τα λογότυπα αποτελούν εμπορικά σήματα της Bluetooth SIG, Inc.)		
Έκδοση Bluetooth	5.0 Πιστοποιημένο	
Προφίλ Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP	
Ισχύς μετάδοσης	Κατηγορία ισχύος 2	
Ακτίνα μετάδοσης	Βέλτιστη εμβέλεια: Εντός 10 μέτρων (33 πόδια) Μέγιστη εμβέλεια: Έως 30 μέτρα (100 πόδια) (Μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τις διαφορετικές συνθήκες.)	
Κωδικοποιητής Bluetooth	SBC	
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας	BT EDR: 3.79dBm	BT EDR: 3.47dBm
Συχνότητα λειτουργίας	2402MHz ~ 2480MHz	